

'95년 ITU권고 번역사업 결과보고

김 명 조 / 관리국 사업관리부

1. 연구개발 필요성

- 세계 정보통신 기술의 급속한 발전과 사용자의 다양한 서비스 요구로 인한 정보통신에 관한 기술의 가치가 점증함에 따라 그 중요성에 대한 인식도 높아지고 있다. 따라서 국외의 전기통신 전반에 대한 표준규격서(관련도서)를 우리의 실정에 맞게 번역 발간함으로써
- 관련기관, 학계, 연구기관 등에서 연구자료 및 기술자료로 활용하고
- 정보통신관련 생산을 국제표준에 맞게 생산하는데 활용하며
- 국제회의의 참석 표준화 연구활동에 기본자료로 활용하고
- 정보통신 운영체에서 장비를 국제표준에 적합하게 설치 운영하는데 자료로 활용

2. 연구개발 목표

- ITU의 제·개정권고를 입수 즉시 배포하여 신기술 습득 및 표준 개발에 신속성을 기하고 전기통신 분야의 발전 및 세계화, 현대화하는데 있으며 국제 표준 및 제도 변경에 조속 적응토록하여 국익을 증가시키는데 있음

3. 연구개발 수행체계 및 방법

- 과거 4년마다 ITU 제·개정권고를 발행해 왔으나 권고량이 증가함에 따라 이를 적극 활용하지 못하고 있는 실정이므로 신기술의 조기입수 및 활용을 위하여 ITU제·개정 권고의 영문은 입수물량 전부를, 국문은 영문을 선별하여 필요성, 유용성, 효율성을 고

려하여 번역, 수시로 인쇄·발간 배포함

- CCITT 9차 총회 이후 권고(BLUE BOOK(88년)과 WHITE BOOK(92년 일부)), CCIR 17차 총회이후 권고를 '93년과 '94년에 걸쳐 바인더·편철하여 '95년도부터 권고 번호별 가·제정정식으로 발간하여 기존 바인더에 삽입토록 함.

4. 현재까지의 실적

가. '93년도~'94년도 실적

년도	분책명	권수	국문	영문	합계
'93	ITU-T	37	10,657	10,657	21,314
	ITU-R	21	6,765	6,765	13,530
	계	58	17,422	17,422	34,844
'94	ITU-T	50	11,159	14,525	25,684
	ITU-R	20	4,923	4,923	9,846
	계	70	16,082	19,448	35,530
합계		128	33,504	36,870	70,374

나. 95년도 실적

- ITU-R : 5개 바인더 1,496면 발행
- ITU-T : 제1차 가제정정분 영문 104권 4,967면 발행
- ITU-R : 제1차 가제정정분 국/영문 672면 발행
- ITU-T : 제2차 가제정정분 국문 2,773면 발행
- ITU-T : 제2차 가제정정분 영문 6,283면 발행

계 : 16,191면